

| | | | |
|-----------------------|----------|---|-----------|
| | I | EØS-ORGANER | |
| | 1. | EØS-rådet | |
| | 2. | EØS-komiteen | |
| 2009/EØS/56/01 | | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 77/2009 av 3. juli 2009 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve) | 1 |
| 2009/EØS/56/02 | | EØS-komiteens beslutning nr. 78/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 3 |
| 2009/EØS/56/03 | | EØS-komiteens beslutning nr. 79/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 5 |
| 2009/EØS/56/04 | | EØS-komiteens beslutning nr. 80/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg XIII (Transport) | 7 |
| 2009/EØS/56/05 | | EØS-komiteens beslutning nr. 81/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg IV (Energi) og vedlegg XXI (Statistikk) | 9 |
| 2009/EØS/56/06 | | EØS-komiteens beslutning nr. 82/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd) | 11 |
| 2009/EØS/56/07 | | EØS-komiteens beslutning nr. 83/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester) | 12 |
| 2009/EØS/56/08 | | EØS-komiteens beslutning nr. 84/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) | 13 |
| 2009/EØS/56/09 | | EØS-komiteens beslutning nr. 85/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) | 14 |
| 2009/EØS/56/10 | | EØS-komiteens beslutning nr. 86/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern) | 16 |
| 2009/EØS/56/11 | | EØS-komiteens beslutning nr. 87/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø) | 17 |
| 2009/EØS/56/12 | | EØS-komiteens beslutning nr. 88/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø) | 18 |
| 2009/EØS/56/13 | | EØS-komiteens beslutning nr. 89/2009 av 3. juli 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk) | 19 |

| | | |
|-----------------------|---|-----------|
| 2009/EØS/56/14 | EØS-komiteens beslutning nr. 90/2009 av 3. juli 2009 om endring av protokoll 30 til EØS-avtalen om særlige bestemmelser om organisering av samarbeidet innen statistikk | 21 |
| 2009/EØS/56/15 | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 91/2009 av 3. juli 2009 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane | 23 |
| 2009/EØS/56/16 | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 92/2009 av 3. juli 2009 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane | 25 |
| 2009/EØS/56/17 | EØS-komiteens beslutning nr. 93/2009 av 3. juli 2009 om endring av protokoll 31 til EØS-avtalen om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter | 27 |
| 2009/EØS/56/18 | EØS-komiteens beslutning nr. 94/2009 av 8. juli 2009 om endring av protokoll 31 til EØS-avtalen om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter og protokoll 37 . | 28 |
| 2009/EØS/56/19 | Rettelser | 32 |

3. Parlamentarikerkomiteen for EØS

4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité

2. EFTAs overvåkningsorgan

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet

2. Kommisjonen

3. Domstolen

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

AVGJERD I EØS-KOMITEEN

2009/EØS/56/01

nr. 77/2009

av 3. juli 2009

om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 25/2009 av 17. mars 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2008/124/EF av 18. desember 2008 om avgrensing av marknadsføringa av frø frå visse artar av fôrvekstrar og olje- og fibervekstrar til frø som er offisielt sertifiserte som "basisfrø" eller "sertifiserte frø" (konsolidert utgåve)⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Direktiv 2008/124/EF opphevar kommisjonsdirektiv 75/502/EØF⁽³⁾ og 86/109/EØF⁽⁴⁾, som er tekne inn i avtala og difor må opphevast i avtala.
- 4) Denne avgjerda gjeld ikkje for Liechtenstein –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel III del 2 til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. Teksta i nr. 1 (kommisjonsdirektiv 75/502/EØF) og nr. 4 (kommisjonsdirektiv 86/109/EØF) vert oppheva.
2. Etter nr. 52 (kommisjonsdirektiv 2008/62/EF) skal nytt nr. 53 lyde:

"53. **32008 L 0124:** Kommisjonsdirektiv 2008/124/EF av 18. desember 2008 om avgrensing av marknadsføringa av frø frå visse artar av fôrvekstrar og olje- og fibervekstrar til frø som er offisielt sertifiserte som "basisfrø" eller "sertifiserte frø" (konsolidert utgåve) (EUT L 340 av 19.12.2008, s. 73)."

Artikkel 2

Teksta til direktiv 2008/124/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*, skal verte gyldig.

⁽¹⁾ TEU L 130 av 28.5.2009, s. 15, og EØS-tillegget til TEU nr. 28 av 28.5.2009, s. 12.

⁽²⁾ TEU L 340 av 19.12.2008, s. 73.

⁽³⁾ TEF L 228 av 29.8.1975, s. 26.

⁽⁴⁾ TEF L 93 av 8.4.1986, s. 21.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 4. juli 2009, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utfërda i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 78/2009**

2009/EØS/56/02

av 3. juli 2009

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving
og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 60/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1243/2008 av 12. desember 2008 om endring av vedlegg III og VI til direktiv 2006/141/EF med hensyn til krav til sammensetning av visse morsmelkerstatninger⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 41/2009 av 20. januar 2009 om sammensetning og merking av næringsmidler som er egnet for personer med glutenallergi⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2008/100/EF av 28. oktober 2008 om endring av rådsdirektiv 90/496/EØF om deklarasjon av næringsinnhold i næringsmidler med hensyn til anbefalt daglig tilførsel, omregningsfaktorer for energiinnhold og definisjoner⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Denne beslutning får ikke anvendelse for Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 53 (rådsdirektiv 90/496/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:
”– **32008 L 0100**: Kommisjonsdirektiv 2008/100/EF av 28. oktober 2008 (EUT L 285 av 29.10.2008, s. 9).”
2. I nr. 54zzzzv (kommisjonsdirektiv 2006/141/EF) tilføyes følgende:
”, endret ved:
– **32008 R 1243**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1243/2008 av 12. desember 2008 (EUT L 335 av 13.12.2008, s. 25).”
3. I nr. 54zzzzz (kommisjonsforordning (EF) nr. 1881/2006) skal nytt nr. 54zzzzza lyde:
”54zzzzza. **32009 R 0041**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 41/2009 av 20. januar 2009 om sammensetning og merking av næringsmidler som er egnet for personer med glutenallergi (EUT L 16 av 21.1.2009, s. 3).”

⁽¹⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 11, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 12.

⁽²⁾ EUT L 335 av 13.12.2008, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 16 av 21.1.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 285 av 29.10.2008, s. 9.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1243/2008 og 41/2009 samt direktiv 2008/100/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 79/2009****2009/EØS/56/03****av 3. juli 2009****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving
og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 44/2009 av 24. april 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2008/88/EF av 23. september 2008 om endring av rådsdirektiv 76/768/EØF om kosmetiske produkter for å tilpasse vedlegg II og III til nevnte direktiv til den tekniske utvikling⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2008/123/EF av 18. desember 2008 om endring av rådsdirektiv 76/768/EØF om kosmetiske produkter for å tilpasse vedlegg II og VII til nevnte direktiv til den tekniske utvikling⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2009/6/EF av 4. februar 2009 om endring av rådsdirektiv 76/768/EØF om kosmetiske produkter for å tilpasse vedlegg II og III til nevnte direktiv til den tekniske utvikling⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XVI nr. 1 (rådsdirektiv 76/768/EØF) skal nye strekpunkt lyde:

- **32008 L 0088**: Kommisjonsdirektiv 2008/88/EF av 23. september 2008 (EUT L 256 av 24.9.2008, s. 12),
- **32008 L 0123**: Kommisjonsdirektiv 2008/123/EF av 18. desember 2008 (EUT L 340 av 19.12.2008, s. 71),
- **32009 L 0006**: Kommisjonsdirektiv 2009/6/EF av 4. februar 2009 (EUT L 36 av 5.2.2009, s. 15)."

*Artikkel 2*Teksten til direktiv 2008/88/EF, 2008/123/EF og 2009/6/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 162 av 25.6.2009, s. 22, og EØS-tillegget til EUT nr. 33 av 25.6.2009, s. 7.

⁽²⁾ EUT L 256 av 24.9.2008, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 340 av 19.12.2008, s. 71.

⁽⁴⁾ EUT L 36 av 5.2.2009, s. 15.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 80/2009**

2009/EØS/56/04

av 3. juli 2009

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving
og sertifisering) og vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 45/2003 av 16. mai 2003⁽¹⁾.
- 2) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 71/2009 av 29. mai 2009⁽²⁾.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2008/67/EF av 30. juni 2008 om endring av rådsdirektiv 96/98/EF om skipsutstyr⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXXII nr. 1 (rådsdirektiv 96/98/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32008 L 0067**: Kommisjonsdirektiv 2008/67/EF av 30. juni 2008 (EUT L 171 av 1.7.2008, s. 16).”

Artikkel 2

I avtalens vedlegg XIII nr. 56d (rådsdirektiv 96/98/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32008 L 0067**: Kommisjonsdirektiv 2008/67/EF av 30. juni 2008 (EUT L 171 av 1.7.2008, s. 16).”

Artikkel 3

Teksten til direktiv 2008/67/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 193 av 31.7.2003, s. 14, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 28, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 31.

⁽³⁾ EUT L 171 av 1.7.2008, s. 16.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 81/2009**

2009/EØS/56/05

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg IV (Energi) og vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg IV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 101/2008 av 26. september 2008⁽¹⁾.
- 2) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 73/2009 av 29. mai 2009⁽²⁾.
- 3) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1099/2008 av 22. oktober 2008 om energistatistikk⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg IV etter nr. 27 (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1775/2005) skal nytt nr. 28 lyde:

"28. **32008 R 1099**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1099/2008 av 22. oktober 2008 om energistatistikk (EUT L 304 av 14.11.2008, s. 1).⁽¹⁾

⁽¹⁾ Oppført her kun til informasjonsformål. For anvendelsen, se vedlegg XXI om statistikk."

Artikkel 2

I avtalens vedlegg XXI etter nr. 26 (rådsdirektiv 90/377/EØF) skal nytt nr. 26a lyde:

"26a. **32008 R 1099**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1099/2008 av 22. oktober 2008 om energistatistikk (EUT L 304 av 14.11.2008, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Liechtenstein er fritatt fra innsamling av de data som kreves ved denne forordning, med unntak for data for innførsel og utførsel av de forskjellige energiproduktene samt produksjon av elektrisk kraft for den årlige energistatistikken (vedlegg B)."

Artikkel 3

Teksten til rådsforordning (EF) nr. 1099/2008 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ EUT L 309 av 20.11.2008, s. 24, og EØS-tillegget til EUT nr. 70 av 20.11.2008, s. 12.

⁽²⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 34.

⁽³⁾ EUT L 304 av 14.11.2008, s. 1.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 82/2009**

2009/EØS/56/06

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 10/2009 av 5. februar 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 120/2009 av 9. februar 2009 om endring av rådsforordning (EØF) nr. 574/72 om regler for gjennomføring av forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere, selvstendig næringsdrivende og deres familier som flytter innenfor Fellesskapet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI nr. 2 (rådsforordning (EØF) nr. 574/72) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32009 R 0120**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 120/2009 av 9. februar 2009 (EUT L 39 av 10.2.2009, s. 29).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 120/2009 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

⁽¹⁾ EUT L 73 av 19.3.2009, s. 45, og EØS-tillegget til EUT nr. 16 av 19.3.2009, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 39 av 10.2.2009, s. 29.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 83/2009****2009/EØS/56/07****av 3. juli 2009****om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 45/2009 av 9. juni 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2008/432/EF av 23. mai 2008 om endring av vedtak 2006/771/EF om harmonisering av radiospektrum for bruk av kortdistanseutstyr⁽²⁾, som endret ved EUT L 212 av 7.8.2008, s. 15, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XI nr. 5cz (kommisjonsvedtak 2006/771/EF) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32008 D 0432**: Kommisjonsvedtak 2008/432/EF av 23. mai 2008 (EUT L 151 av 11.6.2008, s. 49), som endret ved EUT L 212 av 7.8.2008, s. 15.”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2008/432/EF, som endret ved EUT L 212 av 7.8.2008, s. 15, på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(¹) EUT L 162 av 25.6.2009, s. 23, og EØS-tillegget til EUT nr. 33 av 25.6.2009, s. 8.

(²) EUT L 151 av 11.6.2008, s. 49.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 84/2009

2009/EØS/56/08

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 71/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2009/83/EF av 23. januar 2009 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 725/2004 med hensyn til IMOs ordning for et entydig identifikasjonsnummer for rederier og registrerte eiere⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 56bb (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 725/2004) tilføyes følgende:

”, endret ved:

– **32009 D 0083**: Kommisjonsvedtak 2009/83/EF av 23. januar 2009 (EUT L 29 av 31.1.2009, s. 53).”*Artikkel 2*

Teksten til vedtak 2009/83/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

⁽¹⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 28, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 31.

⁽²⁾ EUT L 29 av 31.1.2009, s. 53.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 85/2009**

2009/EØS/56/09

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 71/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 549/2004 av 10. mars 2004 om fastsettelse av rammeregler for opprettelse av et felles europeisk luftrom, europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 550/2004 av 10. mars 2004 om yting av flysikringstjenester i Det felles europeiske luftrom, europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 551/2004 av 10. mars 2004 om organisering og bruk av Det felles europeiske luftrom og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 552/2004 av 10. mars 2004 om samvirkningsevnen i Det europeiske nett for styring av lufttrafikken ble innlemmet i EØS-avtalen ved EØS-komiteens beslutning nr. 67/2006 av 2. juni 2006⁽²⁾, med nasjonale tilpasninger.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 29/2009 av 16. januar 2009 om fastsettelse av krav til dataforbindelsestjenester i Det felles europeiske luftrom⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII etter nr. 66wf (kommisjonsforordning (EF) nr. 482/2008) skal nytt nr. 66wg lyde:
"66wg. **32009 R 0029**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 29/2009 av 16. januar 2009 om fastsettelse av krav til dataforbindelsestjenester i Det felles europeiske luftrom (EUT L 13 av 17.1.2009, s. 3)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 29/2009 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 28, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 31.

⁽²⁾ EUT L 245 av 7.9.2006, s. 18, og EØS-tillegget til EUT nr. 44 av 7.9.2006, s. 15.

⁽³⁾ EUT L 13 av 17.1.2009, s. 3.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 86/2009**

2009/EØS/56/10

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2009 av 5. februar 2009⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/122/EF av 14. januar 2009 om forbrukervern med hensyn til visse aspekter ved avtaler om deltidsbruksrett, langtidsferieprodukter, videresalg og bytte⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2008/122/EF opphever europaparlaments- og rådsdirektiv 94/47/EF⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIX skal ny tekst i nr. 7b (europaparlaments- og rådsdirektiv 94/47/EF) lyde:

”**32008 L 0122:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/122/EF av 14. januar 2009 om forbrukervern med hensyn til visse aspekter ved avtaler om deltidsbruksrett, langtidsferieprodukter, videresalg og bytte (EUT L 33 av 3.2.2009, s. 10).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2008/122/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

Oda Helen Sletnes

Formann

⁽¹⁾ EUT L 73 av 19.3.2009, s. 53, og EØS-tillegget til EUT nr. 16 av 19.3.2009, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 33 av 3.2.2009, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 280 av 29.10.1994, s. 83.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 87/2009**

2009/EØS/56/11

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 72/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2006/118/EF av 12. desember 2006 om vern av grunnvannet mot forurensning og forringelse⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 13ca (europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/60/EF) skal nytt nr. 13caa lyde:

”13caa. **32006 L 0118:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2006/118/EF av 12. desember 2006 om vern av grunnvannet mot forurensning og forringelse (EUT L 372 av 27.12.2006, s. 19).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2006/118/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(1) EUT L 232 av 3.9.2009, s. 29, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 32.

(2) EUT L 372 av 27.12.2006, s. 19.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 88/2009**

2009/EØS/56/12

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 72/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1784/2006 av 4. desember 2006 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000 med hensyn til bruk av hjelpestoffer i produksjonsprosessen⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX nr. 21aa (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2037/2000) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32006 R 1784**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1784/2006 av 4. desember 2006 (EUT L 337 av 5.12.2006, s. 3).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1784/2006 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

⁽¹⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 29, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 337 av 5.12.2006, s. 3.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 89/2009**

2009/EØS/56/13

av 3. juli 2009

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 73/2009 av 29. mai 2009⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1338/2008 av 16. desember 2008 om fellesskapsstatistikker over folkehelse og helse og sikkerhet på arbeidsplassen⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 19/2009 av 13. januar 2009 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 453/2008 om kvartalsstatistikk over ledige stillinger i Fellesskapet med hensyn til definisjonen av en ledig stilling, referansedatoene for datainnsamling, spesifikasjoner for dataoverføring og forundersøkelser⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 20/2009 av 13. januar 2009 om vedtakelse av spesifikasjoner for tilleggsundersøkelsen for 2010 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsforordning (EF) nr. 36/2009 av 11. juli 2008 om opprettelse av 2008-utgaven av "Prodcom-listen" over industriprodukter som fastsatt ved rådsforordning (EØF) nr. 3924/91⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 18y (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 763/2008) skal nytt nr. 18z lyde:
"18z. **32008 R 1338**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1338/2008 av 16. desember 2008 om fellesskapsstatistikker over folkehelse og helse og sikkerhet på arbeidsplassen (EUT L 354 av 31.12.2006, s. 70).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Liechtenstein er fritatt fra innsamling av de data som kreves ved denne forordning, med unntak for data i henhold til vedlegg II (helsestell) og vedlegg III (dødsårsaker)."

⁽¹⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 34.

⁽²⁾ EUT L 354 av 31.12.2008, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 9 av 14.1.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 9 av 14.1.2009, s. 7.

⁽⁵⁾ EUT L 18 av 22.1.2009, s. 1.

2. Etter nr. 18va (kommisjonsforordning (EF) nr. 1062/2008) skal nytt nr. 18vb lyde:
”18vb. **32009 R 0019**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 19/2009 av 13. januar 2009 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 453/2008 om kvartalsstatistikk over ledige stillinger i Fellesskapet med hensyn til definisjonen av en ledig stilling, referansedatoene for datainnsamling, spesifikasjoner for dataoverføring og forundersøkelser (EUT L 9 av 14.1.2009, s. 3).”
3. Etter nr. 18an (kommisjonsforordning (EF) nr. 377/2008) skal nytt nr. 18ao lyde:
”18ao. **32009 R 0020**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 20/2009 av 13. januar 2009 om vedtakelse av spesifikasjoner for tilleggsundersøkelsen for 2010 om forenlighet mellom yrkesaktivt liv og familieliv fastsatt i rådsforordning (EF) nr. 577/98 (EUT L 9 av 14.1.2009, s. 7).”
4. Etter nr. 4af (kommisjonsforordning (EF) nr. 1165/2007) skal nytt nr. 4ag lyde:
”4ag. **32009 R 0036**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 36/2009 av 11. juli 2008 om opprettelse av 2008-utgaven av ”Procom-listen” over industriprodukter som fastsatt ved rådsforordning (EØF) nr. 3924/91 (EUT L 18 av 22.1.2009, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1338/2008, 19/2009, 20/2009 og 36/2009 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 4. juli 2009, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 90/2009****2009/EØS/56/14****av 3. juli 2009****om endring av protokoll 30 til EØS-avtalen om særlige bestemmelser om organiseringen av samarbeidet innen statistikk**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 30 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 75/2008 av 6. juni 2008⁽¹⁾.
- 2) Moderniseringen av den europeiske foretaks- og handelsstatistikken skal baseres på europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1297/2008/EF av 16. desember 2008 om et program for modernisering av den europeiske foretaks- og handelsstatistikken (MEETS)⁽²⁾.
- 3) Avtalens protokoll 30 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2009 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 30 etter artikkel 3 (Statistikkprogram 2008–2012) skal ny artikkel 4 lyde:

*"Artikkel 4***Modernisering av den europeiske foretaks- og handelsstatistikken (MEETS)**

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 2009 delta i de fellesskapsprogrammer og -tiltak som er nevnt i nr. 4.
2. Formål 1, 2 og 3 og tilknyttede tiltak i de årlige arbeidsprogrammene som Kommisjonen vedtar i samsvar med europaparlaments- og rådsbeslutningen nevnt i nr. 4, skal anses som relevante for statistiksamarbeidet i EØS, og være åpne for full deltakelse fra EFTA-statenes side.
3. Fra 1. januar 2009 skal EFTA-statene i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a) og finansieringsreglene knyttet til denne bestemmelsen bidra finansielt med et beløp som utgjør 75 % av beløpet oppført i Fellesskapets budsjett som budsjettpost 29 02 04 og 29 01 04 04 (Modernisering av den europeiske foretaks- og handelsstatistikken).
4. Følgende fellesskapsrettsakt omfattes av denne artikkel:
 - **32008 D 1297**: Europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1297/2008/EF av 16. desember 2008 om et program for modernisering av den europeiske foretaks- og handelsstatistikken (MEETS) (EUT L 340 av 19.12.2008, s. 76)."

⁽¹⁾ EUT L 257 av 25.9.2008, s. 41, og EØS-tillegget til EUT nr. 58 av 25.9.2008, s. 23.

⁽²⁾ EUT L 340 av 19.12.2008, s. 76.

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2009.

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 91/2009

2009/EØS/56/15

av 3. juli 2009

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område
utanfor dei fire fridomane

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 40/2009 av 17. mars 2009⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1298/2008/EF av 16. desember 2008 om skiping av handlingsprogrammet Erasmus Mundus 2009–2013 for å betre kvaliteten innanfor høgare utdanning og fremje tverrkulturell forståing gjennom samarbeid med tredjestatar⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2009 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I protokoll 31 til avtala artikkel 4 vert det gjort følgjande endringar:

1. Etter artikkel 2l skal ny artikkel 2m lyde:

"2m. EFTA-statene skal med virkning fra 1. januar 2009 delta i tiltaksområde 1 og 3 i følgende program:

 - **32008 D 1298**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1298/2008/EF av 16. desember 2008 om skiping av handlingsprogrammet Erasmus Mundus 2009–2013 for å betre kvaliteten innanfor høgare utdanning og fremje tverrkulturell forståing gjennom samarbeid med tredjestatar (EUT L 340 av 19.12.2008, s. 83)."
2. Teksta i nr. 3 skal lyde:

"EFTA-statene skal bidra finansielt til programmene og tiltakene omhandlet i nr. 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 2f, 2g, 2h, 2i, 2j, 2k, 2l og 2m, i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a)."

Artikkel 2

Denne avgjerda tek til å gjelde dagen etter at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2009.

⁽¹⁾ TEU L 130 av 28.5.2009, s. 36, og EØS-tillegget til TEU L 28 av 28.5.2009, s. 35.

⁽²⁾ TEU L 340 av 19.12.2008, s. 83.

^(*) Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

Artikkel 3

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utfërda i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

AVGJERD I EØS-KOMITEEN

2009/EØS/56/16

nr. 92/2009

av 3. juli 2009

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 131/2007 av 28. september 2007⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1098/2008/EF av 22. oktober 2008 om Det europeiske året for motkjemping av fattigdom og sosial utstøying (2010)⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2009 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I protokoll 31 til avtala artikkel 5 vert det gjort følgjande endringar:

1. Nummer 5 skal lyde:

"5. EFTA-statene skal delta i fellesskapsprogrammene og -tiltakene nevnt i de to første strekpunktene i nr. 8 fra 1. januar 1996, i programmet nevnt i tredje strekpunkt fra 1. januar 2000, i programmet nevnt i fjerde strekpunkt fra 1. januar 2001, i programmene nevnt i femte og sjette strekpunkt fra 1. januar 2002, i programmene nevnt i sjuende og åttende strekpunkt fra 1. januar 2004, i programmene nevnt i niende, tiende og ellefte strekpunkt fra 1. januar 2007 og i programmet nevnt i tolvte strekpunkt fra 1. januar 2009."

2. I nr. 8 skal nytt strekpunkt lyde:

"– **32008 D 1098**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1098/2008/EF av 22. oktober 2008 om Det europeiske året for motkjemping av fattigdom og sosial utstøying (2010) (EUT L 298 av 7.11.1008, s. 20)."

Artikkel 2

Denne avgjerda tek til å gjelde dagen etter at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2009.

(1) TEU L 47 av 21.2.2008, s. 67, og EØS-tillegget til TEU nr. 9 av 21.2.2008, s. 49.

(2) TEU L 298 av 7.11.2008, s. 20.

(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

Artikkel 3

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utfjerda i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 93/2009****2009/EØS/56/17****av 3. juli 2009****om endring av protokoll 31 til EØS-avtalen om samarbeid på særlige områder
utenfor de fire friheter**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 94/2008 av 4. juli 2009⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør videreføres ved å fortsette samarbeidet om gjennomføring og utvikling av det indre marked.
- 3) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for at dette samarbeidet skal videreføres etter 31. desember 2008 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens protokoll 31 artikkel 7 endres som følger:

1. I nr. 6 erstattes "2004, 2005, 2006, 2007 og 2008" med "2004, 2005, 2006, 2007, 2008 og 2009".
2. I nr. 7 erstattes "regnskapsårene 2006, 2007 og 2008" med "regnskapsårene 2006, 2007, 2008 og 2009."
3. I nr. 8 erstattes "regnskapsåret 2008" med "regnskapsårene 2008 og 2009."

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2009.

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 3. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

⁽¹⁾ EUT L 280 av 23.10.2008, s. 36, og EØS-tillegget til EUT nr. 64 av 23.10.2009, s. 28.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 94/2009****2009/EØS/56/18****av 8. juli 2009****om endring av protokoll 31 til EØS-avtalen om samarbeid på særlige områder
utenfor de fire friheter og protokoll 37**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 86, 98 og 101, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 93/2008 av 4. juli 2008⁽¹⁾.
- 2) Avtalens protokoll 37 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 76/2009 av 30. juni 2009⁽²⁾.
- 3) Islands og Norges deltakelse i de europeiske GNSS-programmene (EGNOS og Galileo) på grunnlag av avtalen er av felles interesse for avtalepartene.
- 4) De europeiske GNSS-programmene (EGNOS og Galileo) er av stor betydning for Island og Norge, med sine respektive territorier og havområder på høye breddegrader.
- 5) Island og Norge har interesse av alle Galileo-tjenester, herunder de offentlig regulerte tjenestene.
- 6) Det skal tas hensyn til avtalene mellom henholdsvis Island og Norge og Den europeiske union om sikkerhetsprosedyrer for utveksling av fortrolige opplysninger.
- 7) Avtalepartene erkjenner at Kommisjonen for De europeiske fellesskap har til hensikt å foreslå politikk og driftsmessige ordninger for å regulere tilgangen til den statlige tjenesten og videreutvikle tiltak for å beskytte, kontrollere og forvalte følsomme eiendeler, informasjon og teknologi i de europeiske GNSS-programmene mot interferens, misbruk, fiendtlige angrep eller uønsket spredning.
- 8) Island og Norge stadfester sin intensjon om rettidig å innføre og håndheve innenfor sine jurisdiksjoner tiltak som gir tilsvarende sikkerhet og trygghet som de som gjelder i Den europeiske union.
- 9) Norge har deltatt i definisjons- og utviklingsfasene for Galileo gjennom Den europeiske romfartsorganisasjon og Fellesskapets rammeprogram for forskning og utvikling.
- 10) Norge har deltatt som observatør i programkomiteen for GNSS siden 2008, og i sikkerhetsstyret for Galileo siden 2002.
- 11) Fra juli 2008 gjelder det endringer i styringen, finansieringen og eierskapet av de europeiske GNSS-programmene.
- 12) Om nødvendig kan avtalepartene fastsette ytterligere samarbeidsprinsipper for å regulere konkrete områder som ikke er dekket av denne beslutningen.
- 13) Det skal tas nødvendig hensyn til avtalepartenes forpliktelser etter folkeretten.
- 14) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte rådsforordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon⁽³⁾, som rettet ved EUT L 6 av 11.1.2007, s. 10.

⁽¹⁾ EUT L 280 av 23.10.2008, s. 34, og EØS-tillegget til EUT nr. 64 av 23.10.2008, s. 26.

⁽²⁾ EUT L 232 av 3.9.2009, s. 40, og EØS-tillegget til EUT nr. 47 av 3.9.2009, s. 45.

⁽³⁾ EUT L 246 av 20.7.2004, s. 1.

- 15) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte rådsforordning (EF) nr. 1942/2006 av 12. desember 2006 om endring av forordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon⁽⁴⁾.
- 16) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008 av 9. juli 2008 om ytterligere gjennomføring av det europeiske satellittbaserte navigasjonsprogram (EGNOS og Galileo)⁽⁵⁾.
- 17) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2009. Som følge av økonomiske begrensninger skal imidlertid Islands deltakelse i GNSS-programmer suspenderes midlertidig.
- 18) På grunnlag av Norges kontinuerlige deltakelse i definisjons- og utviklingsfasene av Galileo, og med henblikk på full deltakelse også i utplasseringsfasen, vil Norge bidra økonomisk til EU-bidraget budsjettert for GNSS-programmet for året 2008.
- 19) For at avtalen skal fungere godt, må avtalens protokoll 37 utvides til å omfatte den vitenskapelige og tekniske komité og komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet etablert av styret i henhold til forordning (EF) nr. 1321/2004, og vedlegg VII må endres for å omfatte framgangsmåten for tilknytning til gruppen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 artikkel 1 gjøres følgende endringer:

1. Ny tekst i nr. 8 skal lyde:

- ”a) EFTA-statene skal delta fullt ut i overvåkingsmyndigheten for det europeiske globale satellittnavigasjonssystemet, heretter kalt myndigheten, som etablert ved følgende fellesskapsrettsakt:
- **32004 R 1321**: Rådsforordning (EF) nr. 1321/2004 av 12. juli 2004 om opprettelse av strukturer for forvaltning av europeiske programmer for satellittbasert radionavigasjon (EUT L 246 av 20.7.2004, s. 1), som rettet ved EUT L 6 av 11.1.2007, s. 10, endret ved:
 - **32006 R 1942**: Rådsforordning (EF) nr. 1942/2006 av 12. desember 2006 (EUT L 367 av 22.12.2006, s. 18).
- b) EFTA-statene skal bidra økonomisk til aktivitetene det vises til i bokstav a) i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a) og protokoll 32.
- c) EFTA-statene skal delta fullt ut, uten stemmerett, i myndighetens styre og i myndighetens vitenskapelige og tekniske komité og komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet.
- d) Myndigheten skal være en juridisk person. Den skal hos alle parter i avtalen nyte godt av den mest omfattende rettsevne en juridisk person kan ha i henhold til deres nasjonale lovgivning.
- e) EFTA-statene skal la De europeiske fellesskaps protokoll om privilegier og immunitet få anvendelse på myndigheten.
- f) Som unntak fra artikkel 12 nr. 2 bokstav a) i arbeidsvilkårene for andre ansatte i De europeiske fellesskap, kan borgere i EFTA-statene som har fulle borgerrettigheter, ansettes på kontrakt av myndighetens daglige leder.
- g) I samsvar med avtalens artikkel 79 nr. 3 får avtalens del VII (bestemmelser om organene) anvendelse på dette nummer, med unntak av kapittel 3 avsnitt 1 og 2.

⁽⁴⁾ EUT L 367 av 22.12.2006, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 196 av 24.7.2008, s. 1.

- h) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om offentlig tilgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter skal for anvendelsen av denne forordning også få anvendelse på alle myndighetens dokumenter som også berører EFTA-statene.
- i) Dette nummer får ikke anvendelse for Liechtenstein.
- j) Med henblikk på Island skal dette nummer suspenderes inntil EØS-komiteen treffer annen beslutning.”
2. Etter nr. 8 skal nytt nr. 8a lyde:
- ”8a. a) EFTA-statene skal med virkning fra 1. januar 2009 delta i de aktiviteter som kan følge av følgende fellesskapsrettsakt:
- **32008 R 0683**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 683/2008 av 9. juli 2008 om ytterligere gjennomføring av det europeiske satellittbaserte navigasjonsprogram (EGNOS og Galileo) (EUT L 196 av 24.7.2008, s. 1).
- b) EFTA-statene skal bidra finansielt til virksomheten omhandlet i bokstav a) i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a) og protokoll 32.
- I tillegg, og basert på avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav c), skal Norge bidra med beløpet EUR 20 114 000 for året 2008, hvorav halvdelen skal forfalle til betaling 31. august 2012 og den andre halvdelen 31. august 2013, som skal inkluderes i innkallingen av midler forutsatt i protokoll 32 artikkel 2 nr. 2 første ledd.
- c) EFTA-statene skal delta fullt ut, uten stemmerett, i alle EF-komiteer som bistår Kommisjonen med hensyn til ledelse, utvikling og gjennomføring av virksomheten omhandlet i bokstav a).
- Uten at det berører dette kan EFTA-statenes deltakelse i EF-komiteer som bistår Kommisjonen spesifikt i sikkerhetsaspektene av virksomheten omhandlet i bokstav a) være underlagt særskilte ordninger som avtales mellom EFTA-statene og Kommisjonen. Slike ordninger skal bidra til en enhetlig beskyttelse i Det europeiske fellesskap og EFTA-statene av data, informasjon og teknologi i europeiske GNSS-programmer, og til overholdelse av avtalepartenes internasjonale forpliktelser i denne sektoren.
- d) Dette nummer får ikke anvendelse for Liechtenstein.
- e) Med henblikk på Island skal dette nummer suspenderes inntil EØS-komiteen treffer annen beslutning.”
3. Ny tekst i nr. 6 skal lyde:
- ”Evaluering av og større endringer i virksomhet under Fellesskapets rammeprogrammer for virksomhet på området forskning og teknologisk utvikling som nevnt i nr. 5, nr. 8a, nr. 9 og nr. 10, skal være underlagt framgangsmåten fastsatt i avtalens artikkel 79 nr. 3.”

Artikkel 2

I avtalens protokoll 37 (listen omhandlet i artikkel 101) skal nye nr. 30 og 31 lyde:

- ”30. Den vitenskapelige og tekniske komité (rådsforordning (EF) nr. 1321/2004).
31. Komiteen for systemets sikkerhet og pålitelighet (rådsforordning (EF) nr. 1321/2004).”

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2009.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. juli 2009.

For EØS-komiteen

O.H. Sletnes

Formann

RETTELSER TIL EØS-KOMITEENS BESLUTNINGER**2009/EØS/56/19****Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 69/2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)***(EØS-tillegget nr. 44 av 7.9.2006, s. 32)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 69/2006 skal annen innledende betraktning lyde:

”Europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/75/EF av 16. november 2005 om retting av direktiv 2004/18/EF om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlig tjenesteyting⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.”

Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 75/2006 om endring av protokoll 47 til EØS-avtalen om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin*(EØS-tillegget nr. 44 av 7.9.2006, s. 39)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 75/2006 ellefte og tolvte innledende betraktning skal ordene ”visse gjennomføringsregler for” erstattes med ordene ”nærmere regler for gjennomføring av”.

Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 88/2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester)*(EØS-tillegget nr. 52 av 19.10.2006, s. 21)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 88/2006 annen innledende betraktning og artikkel 1 skal ordene ”yrkesbaserte pensjonskasser” erstattes med ordet ”tjenestepensjonsforetak”.